

**General Conference**

34th session, Paris 2007  
Report

**Conférence générale**

34<sup>e</sup> session, Paris 2007  
Rapport

**Conferencia General**

34<sup>a</sup> reunión, París 2007  
Informe

**Генеральная конференция**

34-я сессия, Париж 2007 г.  
Доклад

**المؤتمر العام**

الدورة الرابعة والثلاثون، باريس ٢٠٠٧  
تقرير

**大会**

第三十四届会议，巴黎，2007年  
报告

**rep**

United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

34 C/REP/15

17 июня 2007 г.

Оригинал: английский

## Доклад Межправительственного совета Международной программы развития коммуникации (МПРК) о своей деятельности (2002-2007 гг.)

### АННОТАЦИЯ

**Источник:** Статья 11 Устава Международной программы развития коммуникации (МПРК).

**История вопроса:** Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации (МПРК) представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО настоящий доклад в соответствии с резолюцией 21 C/4.21 и согласно статье 11 своего Устава, принятого на 21-й сессии; эта статья предусматривает, что Совет представляет доклады о своей деятельности Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее каждой очередной сессии.

**Содержание:** В настоящем докладе излагается деятельность МПРК за период, охватываемый текущей Среднесрочной стратегией ЮНЕСКО (2002-2007 гг.). В докладе содержится обзор последних проектов МПРК, реформ методов ее работы и процессов принятия решений, а также ее финансового положения.

**Требуемое решение:** Принятия решения по настоящему документу не требуется.

## ВВЕДЕНИЕ

1. Международная программа развития коммуникации (МПРК) призвана содействовать устойчивому развитию, демократии и благому управлению, поощряя обеспечение всеобщего доступа к информации и знаниям и их распространение посредством укрепления потенциала развивающихся стран и стран переходного периода в области электронных средств информации и печати.

2. Развитие системы ответственных средств информации является существенно важным компонентом создания демократических обществ. МПРК ежегодно обеспечивает устойчивую поддержку развитию средств информации в развивающихся странах путем финансирования соответствующих проектов, представляемых местными медийными организациями, в целях расширения возможностей для свободных и плюралистических средств информации.

3. За период, охватываемый текущей Среднесрочной стратегией (2002-2007 гг.), из 469 представленных предложений по проектам поддержка, по решению Президиума Межправительственного совета МПРК, была оказана 269 проектам в области развития средств информации более чем в 90 странах на общую сумму 6,6 млн долл. Предоставляемые для МПРК средства используются исключительно в целях финансирования предложений по проектам, рассмотренных и утвержденных Президиумом МПРК.

### Распределение финансовой поддержки со стороны МПРК в разбивке по регионам (2002-2007 гг.)

Регион	Число утвержденных и получивших финансирование проектов	Общий объем средств (долл.)	Процентная доля средств, полученных регионом
Африка	89	2 422 800	36,7 %
Азия и Тихий океан	95	2 127 700	32,2 %
Латинская Америка и Карибский бассейн	63	1 426 300	21,6 %
Арабские государства	19	527 200	8,0%
Европа	2	45 000	0,7%
Межрегиональный проект	1	50 000	0,8%
<b>ОБЩИЙ ИТОГ:</b>	<b>269</b>	<b>6 599 000 долл.</b>	<b>100%</b>

## РЕФОРМЫ МЕТОДОВ РАБОТЫ МПРК

4. За период, охватываемый текущей Среднесрочной стратегией (2002-2007 гг.), Межправительственный совет предпринял и завершил широкомасштабные реформы методов работы и процессов принятия решений в рамках МПРК, направленные на повышение уровня эффективности и прозрачности программы, а также на активизацию привлечения дальнейшей финансовой помощи со стороны традиционных и потенциальных доноров.

5. Ниже перечисляются итоги этих реформ:

- Проекты теперь рассматриваются только в том случае, если они соответствуют одному или нескольким из четырех приоритетов, установленных Межправительственным советом, а именно: (i) поощрение свободы выражения мнений и

плюрализма средств информации; (ii) развитие общинных средств информации; (iii) подготовка специалистов для средств информации; и (iv) содействие развитию международного сотрудничества.

- Проекты готовятся медийными организациями-бенефициарами при помощи советников ЮНЕСКО по коммуникации и информации (СКИ), работающих в подразделениях на местах. Все предложения по проектам представляются только через специалистов по коммуникации и информации в бюро ЮНЕСКО на местах и в Штаб-квартире с целью обеспечения качества проектов и их соответствия приоритетам МПРК.
- Президиум МПРК в составе восьми членов рассматривает и утверждает проекты и принимает решения относительно соответствующих финансовых ассигнований на эти проекты на основе объема добровольных взносов, зачисленных на Специальный счет МПРК. При утверждении ассигнований на проекты Президиум учитывает положение средств информации в соответствующей стране и прогресс, достигнутый благодаря поддержке, предоставленной ранее. Доноры приглашаются для участия в заседаниях Президиума, посвященных отбору проектов.
- Доклады об осуществлении проектов представляются на рассмотрение Президиума и Совета МПРК. На основе этих докладов Президиум МПРК отбирает завершённые проекты для оценки внешними специалистами.
- Со всеми предложениями по проектам, решениями Президиума МПРК и докладами об осуществлении проектов и об их оценке теперь можно ознакомиться на веб-сайте МПРК. На этом сайте также представлена финансовая отчетность об осуществлении проектов, которую готовят финансовые службы ЮНЕСКО. В онлайн-режиме обеспечивается доступ к базе данных о проектах, которая содержит исчерпывающую информацию по каждому проекту.  
([www.unesco.org/webworld/ipdc](http://www.unesco.org/webworld/ipdc))

## ОЦЕНКА МПРК КАК ПРОГРАММЫ

6. За период, охватываемый текущей Среднесрочной стратегией (2002-2007 г.), были проведены две внешние оценки МПРК как программы. Первая из них, проведенная в 2002 г. по инициативе Норвегии, преследовала задачу изучения путей улучшения программы и повышения ее эффективности. Проводивший оценку Университет Осло сформулировал ряд рекомендаций по изменению процедур представления и рассмотрения проектов, а также по повышению эффективности программы. В 2006 г. по инициативе Президиума МПРК та же группа специалистов по оценке провела последующую оценку для определения степени выполнения рекомендаций и их воздействия. Общий вывод оценки 2006 г. состоял в следующем:

*«После проведения оценки в 2002 г. МПРК изменилась существенным и впечатляющим образом. Все предложенные рекомендации выполнены. Нам представляется, что МПРК отнеслась к рекомендациям 2002 г. весьма серьезно и приложила значительные усилия к осуществлению реформ методов работы. Многие удалось изменить за относительно короткий срок».*

7. В докладе об оценке 2006 г. важная роль МПРК была отмечена следующим образом:

- МПРК можно охарактеризовать как катализатор, способный обеспечивать значительные преобразования с использованием относительно малых финансовых средств.

- Программа не замыкается на саму себя, а обеспечивает преемственность, устойчивость процессов развития и моральную поддержку благодаря тому, что является компонентом ЮНЕСКО. Это особенно важно в тех ситуациях, когда власти оказывают давление на независимые средства информации.
- МПРК уделяет особое внимание потребности в свободных и плюралистических средствах информации, пользующихся максимально возможной независимостью как от правительства, так и от частного сектора.
- МПРК является важным средством для расширения возможностей местных средств информации в вопросах проведения исследований, что является главным аспектом в деле развития благого управления и прозрачности.
- МПРК распространяет свою деятельность на страны, которые не обязательно находятся в центре внимания и поэтому зачастую оказываются забытыми при осуществлении крупных стратегических проектов в сфере развития. Во многих отношениях она выступает в качестве средства ориентации на такие потребности, которые в противном случае остались бы в тени.
- МПРК представляет собой эффективную и важную альтернативу двусторонней поддержке средств информации.
- Программа способна играть ключевую роль в том, что касается расширения возможностей населения, демократизации и прав человека.
- Многие общинные проекты МПРК имеют новаторский характер и вносят вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, благодаря акценту на обеспечении коммуникационного пространства для местных общин и содействию расширению прав и возможностей бедных слоев населения путем предоставления им информации об их положении наряду с возможностью высказывать свое мнение.

#### 8. Оценка 2006 г. содержала следующие выводы:

«МПРК обеспечивает уникальное сочетание таких компонентов, как акцент на роли средств информации в интересах становления демократии и на стратегии развития, ориентированной на права человека, вкупе с пониманием необходимости в коммуникации для подхода к вопросам развития».

«МПРК, по сравнению со многими другими финансовыми механизмами, работает на простой и эффективной основе. Она использует несложную методику для организации проектов в области коммуникации в отличие от других организаций, которые представляются необоснованно бюрократическими с точки зрения их требований к специальным знаниям и ресурсам». «Ее хорошая репутация в этой области неоспорима».

### **РОЛЬ МПРК КАК ФОРУМА ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЙ И ДИСКУССИЙ**

#### **ТЕМАТИЧЕСКИЕ ДИСКУССИИ**

9. Межправительственный совет МПРК играет важную роль в поощрении обсуждений и дискуссий по крупным вопросам и проблемам, связанным со средствами информации. Совет на каждой своей сессии организует тематическую дискуссию по конкретной теме с участием государств-членов, экспертов и профессиональных организаций.

10. В 2006 г. Совет МПРК на своей **25-й сессии** организовал тематические дискуссии по следующим темам:

- (i) Обретение голоса местными общинами: от общинного радио к блогам:
- общинное радио и голос местных общин: потребность в эффективной политике;
  - общинные средства информации и технологии в области коммуникативной экологии;
  - голос общины, многоязычие и блоги;
  - свобода информации и законодательные положения.
- (ii) Деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Направление деятельности № 9: Средства информации:
- безопасность журналистов;
  - итоги второго совещания Всемирного форума электронных средств информации.

## **ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ**

11. Совет МПРК на своей 25-й сессии приступил к проведению широких консультаций среди экспертов, специалистов и доноров, занимающихся средствами информации, а также среди представителей соответствующих учреждений системы ООН, с целью определения показателей развития средств информации в соответствии с приоритетными областями программы. Цель этих показателей состоит в том, чтобы дать учреждениям, занимающимся вопросами развития, инициаторам проектов, лицам, ответственным за разработку политики, и другим заинтересованным сторонам возможность определять уровень развития средств информации в той или иной стране и выявлять области, в которых оказание помощи требуется в первую очередь. Первая дискуссия по этому вопросу была организована в ходе 51-го совещания Президиума МПРК. Предлагаемый перечень показателей после его окончательной доработки был представлен 26-й сессии Межправительственного совета МПРК.

## **ПОКАЗАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ ПЕРЕДОВОГО ОПЫТА В ОБЛАСТИ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ**

12. В 2007 г. ЮНЕСКО представила совещанию Президиума МПРК уникальный перечень 96 африканских учреждений по подготовке кадров в области средств информации/журналистики, базу данных и подборку критериев и показателей для определения потенциальных центров передового опыта в области подготовки кадров. В представленном докладе предлагалось мобилизовать международную поддержку учебным заведениям, которые располагают потенциалом, позволяющим им добиться соответствия согласованным критериям передового опыта в течение пяти лет. Такие инициативы способны содействовать МПРК в использовании четко определенного стратегического подхода к созданию потенциала учреждений по подготовке кадров в области средств информации.

## **ПРЕМИЯ ЮНЕСКО-МПРК ЗА РАЗВИТИЕ КОММУНИКАЦИИ В СЕЛЬСКОЙ МЕСТНОСТИ**

13. Премия ЮНЕСКО-МПРК за развитие коммуникации в сельской местности присуждается за эффективную и новаторскую деятельность по улучшению коммуникации в сельских общинах, в основном в развивающихся странах. В качестве жюри по присуждению этой премии выступает Президиум МПРК.

### Лауреат премии за 2005 г.: «Малаяла-Манорама» (Индия)

«Малаяла-Манорама» является ежедневной газетой, выходящей в штате Керала (Индия) тиражом в 1,4 млн экземпляров. Она стала лауреатом премии в связи с проведением кампании в области коммуникации, характеризующейся творческим подходом и направленной на повышение уровня информированности населения штата в таких вопросах, как важность сохранения водных ресурсов в качестве средства борьбы с засухами в этом регионе.

### Лауреат премии за 2003 г.: Радио «Токо» (Тринидад и Тобаго)

Первая и единственная общинная радиостанция в Тринидаде и Тобаго – Радио «Токо 106.7 FM» – была создана в 1997 г. в рамках программы ЮНЕСКО «Поговорим как женщина с женщиной» в сотрудничестве с местной НПО «T&T/CAN Citizens' Agenda». Ей была присуждена премия как выдающемуся средству ЧМ-вещания, обеспечивающему распространение и обмен информацией среди сельских общин в северо-восточных районах Тринидада.

### СЕССИИ СОВЕТА И СОВЕЩАНИЯ ПРЕЗИДИУМА МПРК

14. Под председательством г-на **Торбена Крога (Дания)**, Председателя Межправительственного совета МПРК, состоялись четыре сессии Межправительственного совета МПРК и девять совещаний Президиума:

22-я СЕССИЯ СОВЕТА И 44-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	10 - 12 АПРЕЛЯ 2002 Г.
45-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	11 - 13 ДЕКАБРЯ 2002 Г.
23-я СЕССИЯ СОВЕТА И 46-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	26 - 28 МАРТА 2003 Г.
ВНЕОЧЕРЕДНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	11 ИЮНЯ 2003 Г.
47-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	29 - 30 МАРТА 2004 Г.
24-я СЕССИЯ СОВЕТА	31 МАРТА - 2 АПРЕЛЯ 2004 Г.
48-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	7 - 9 МАРТА 2005 Г.
49-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	27 ФЕВРАЛЯ - 1 МАРТА 2006 Г.
25-я СЕССИЯ СОВЕТА И 50-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	21 - 23 МАРТА 2006 Г.
51-Е СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА	27 - 29 МАРТА 2007 Г.

### СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ И ДОНОРОВ

15. В декабре 2004 г. в г. Доха (Катар) МПРК провела свое первое **Совещание экспертов по развитию средств информации в арабском регионе**. Задача совещания состояла в изучении конкретных потребностей развития средств информации арабских государств.

16. В апреле 2006 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже было организовано Стратегическое совещание доноров для обсуждения финансовых потребностей программы с действующими и потенциальными донорами.

### 17. ФИНАНСОВЫЕ ВЗНОСЫ ДЛЯ МПРК В 2002-2006 ГГ.

Страны-доноры	Долл.	Примечания
АНДОРРА	29 904	Специальный счет
АВСТРАЛИЯ	81 000	Специальный счет
ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА	87 594	Специальный счет

<b>ДАНИЯ</b>	<b>1 588 766</b>	Специальный счет
<b>ЕГИПЕТ</b>	<b>5 000</b>	Специальный счет
<b>ФИНЛЯНДИЯ</b>	<b>552 170</b>	Специальный счет
<b>ФРАНЦИЯ</b>	<b>138 813</b>	Специальный счет
<b>ГЕРМАНИЯ</b>	<b>213 983</b>	Специальный счет + проекты ЦФ
<b>ГРЕЦИЯ</b>	<b>73 449</b>	Специальный счет
<b>ИНДИЯ</b>	<b>60 000</b>	Специальный счет
<b>ИЗРАИЛЬ</b>	<b>50 000</b>	Специальный счет
<b>ЯМАЙКА</b>	<b>2 500</b>	Специальный счет
<b>ЯПОНИЯ</b>	<b>370 000</b>	Проекты ЦФ
<b>ЛЮКСЕМБУРГ</b>	<b>417 275</b>	Специальный счет + проекты ЦФ
<b>НИДЕРЛАНДЫ</b>	<b>333 812</b>	Специальный счет
<b>НОРВЕГИЯ</b>	<b>1 188 412</b>	Специальный счет
<b>ИСПАНИЯ</b>	<b>508 906</b>	Специальный счет + ассоции- рованный эксперт
<b>ПОРТУГАЛИЯ</b>	<b>8 250</b>	Специальный счет
<b>ШВЕЙЦАРИЯ</b>	<b>246 130</b>	Специальный счет
<b>ТАНЗАНИЯ</b>	<b>1 938</b>	Специальный счет
<b>СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО</b>	<b>25 000</b>	Специальный счет
<b>США</b>	<b>365 000</b>	Специальный счет + проекты ЦФ
<b>Поступления по процентам</b>	<b>241 324</b>	
<b>ИТОГО:</b>	<b>6 589 226</b>	<b>долл.</b>

18. В 2006 г. МПРК получила в общей сложности 2 435 332 долл. от 15 стран-доноров. Увеличились как число доноров, так и объем взносов. Основными донорами являются Дания, Испания, Норвегия, США, Финляндия и Швейцария. К числу других доноров относятся Андорра, Германия, Греция, Израиль, Индия, Танзания, Франция, Чешская Республика и Япония. Такой рост доверия со стороны доноров отчасти может объясняться признанием того, что МПРК выступает как *«катализатор, способный обеспечивать значительные преобразования с использованием относительно малых финансовых средств»*, как это было подчеркнуто в рамках независимой оценки программы.

19. В недавней резолюции A/RES/61/121 A-B, принятой в декабре 2006 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее 61-й сессии, содержится призыв к тому, чтобы все страны, организации системы ООН и другие заинтересованные стороны «всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, долженствующую поддерживать как государственные, так и частные средства массовой информации».